



قادر دوستلری
— سنك حتكده يه جوق فنا شيلر دويم.
— توكلر دكل ، بوگون پك نشه ليمك !



ليراسيه ايتم كوروم . سندن ده سكر چيچ
ليرا ايندوروم .. بو ، بر انگيزيك بوگون
ياسه به كوره تام طولاردير . اينانازسهك
كيتده شو سرايه سور .
پونس عصمت اندى باشه ، چه تحقيقاته
لرزم كورمه دي . قاديك يشه طاليلدي
واژ كيتدي ، اوژ كيتدي ... دوه تپه
دوز كيتدي ، ناپت بر اوڭ اوست قاتنده ،
رطوبت كوف فونان بر اوڭله دوشدي ...

كورلرني آچديني وقت آني فون صباح
اولشدي . رفقه سنك چوقدن قالميش
وجوبلك ايجنده سوغاني سر اچكده
اولديني كورن پونس عصمت اندى ، دها
فنده ياتده قانك لرزمزلنه قائل اولدي .
اوده قاندي ، كيتدي وجيبدن سكر تانه
تك ، برده يازم ليراني ورته نقده چيچا .
روب قانده اوزاندي .
بوڭا مغابل ، كنده خفل اولورق ، برتسك
بكاروردي . سالوكه ، قانين بارملر آلدی ،
سايدي و :
— ايواله !
ديوبوده ، خام خانچق چورانبك ايجنه
بركشدره چك برده :
— اون اوچ شروش دها وبره چكك ..
حساب ياكليش شكرم ! ديدی .
پونس عصمت اندى دوردي ومغابليك
سورته ديك ديك باقدي . او ، هرشيئي
خوش كوردي ، آنا آني برينه قوته يه
هيچده تحمل بوقي . سرت برطوره :
— اون اوچ شروشو ؟ نه بارسي ؟
ديه سوردي . يازالمز سكر بوچوق بايل
دكل ايدي ؟

— دون كيچه نرم اوده اولمليك . او قانار قالاقلندي كه .. قانين ،
— ارلكك ، هب اوست اوستاوطورديلر ..
— يا .. بولونه مادنيه بك متاسف اولم !

لاكن قانين ، غايت سيبسي رافاده ايله :
— اوله آنا . ديدی ، اودونكي ياسه
ايدي . غزنيه آلدده باق : انگيز ليراسي
دون آتنام بروسه سكر يوز آتني اوچ
شروشده قانين . سكالايي سوله به چكك !
قارغ

انگيز ليراسي

پونس عصمت اندى الي برنجي سال
جانته باشمش ، يدن فته مارولريك شيرتي
كولكده برافه چق قانار كوكلي ، پيلاردو
طولرني اوتاندره چق درجه ده نوي بوسدن
عروم جلار بر قايه ملك ، مع هذا خانون
كيشره فونان اوده دوشكون بر آدامسي .
كندی تصورلرني بيلديكي ايچون ، هيج بر
وقت جنس لطيفك نتمت وسلنه نداواذن
قوته يي عئلندن يله كيمرتمزي . بالهكس ،
هرمانكي بر فاديله طانيسه ، اول اسرده
بازارانه كيريشير ، مادي شيرلاري ثنيت
انگيزمه حظوظات فصلي قان آتاردی .
پونده هيج شهبه سيز خفل ايدي ، زرا
بايت سييلره وارجه يه قانار ، سئيلان
مناهلر اوزرته نيثاتي ميمن برر ايكت
فولوسني عبودي قانن قانل ، هر نه دله
برقم اسناق بر يوريندن خارج طولروردي .



استانبول ميونق : شرفلي عبرت باشا

شن فقره لر

بر كون سلامون پورخانه سنده اولور .
ريجوردي . قيو آييبلي و اجيرمي قنبر ،
خاشا چهرمل ، چچار بر فاديجز كيردي .
بوپوتني بوكره قايك توكنده طوردي
وحزين بر سله :
— اندم ! ديدی ، مرحمت ايچك ..
بر صدقه ، اوچ بيم وار . بوچوك سلفه ،
اورناتيمسي قيزيلن يايور ، اك كوجوك
اولوم حائنه . باچق كومورس ، يه چك
اككيز بوڭ رده درماسنزلدن چاييشه .
ميورم .
— سلامون ، ماضي ديكلاوي .. ديكلاوي ،
سوكره چينيشه يامهوق ، كان اوشاغه :
— ميشقا ديدی ، بو فارق سوزلري
باچق كو لوانسي . آده دشاري به چيچار !

فرار آلامشليمه بر تلاش ساردي اوي ،
ياندي مالمسني آرييليك آلهوك ،
عناق آراديلر ، هر يانه قوشه قوشه ،
استانبول آلت اوست اولدي ، ايدلرچيقدی بوته
سكم ايشتيلر چوچك انضار ايشتيكه ،
بر طرفنده سسزجه ، جان و بروپ كيتديكته .
پانسنك بو كيشي بو فلاكت بايق ،
آناسي غيب اغمشدي اك بوچوك آني ،
قاديجيز عمو اولدي دردندن ، كدرندن .
بو نيمج فلاكتك كيشي اوزرندن
تام اولن اكي سته اوزون بر زمان ،
بوچيجه اورناتندن غيب اولوب كيتدي مئان !
— باشميرلر —
چوكشدي كوكدن ارشه ، بر كاپوس كي ، كچه ،
كيشي ساهلرله او بوپوردي كوشتنه .
نه آيدن بر آيدنق ، نه بيلزلردن بر ايزه ،
قائل پارچالان دانله لرله ، دكيز ،
كجهك بلنتنده هاقيقوب دوربوردي ،
كيتديكي ، بر جاناور كي ، فودوربوردي ،
يشه قنبر نورمكه فونن دونه سبور :

كزون گلن

شاكه دوغوشندن روسي سربيندي ، جردی ،
استردی كنديسه باغلي زنجيري قيرقي ،
چوچق دكلر ! ، ديه ، بايسنه حاقيرقم .
بركوشدي ، سانكه شان اوپورون اوياشمدي :
اسارت دين چاق كيكه داياشمدي .
كوزلرله پارلادي شمشكي بر فراك :
يك نيايت زمان ، پلاششمدي فراك .
بو ياشده حاضرلاشي بر غريتك بوله ،
اك لازم اشيايسي دولبردي باوولنه .
بر قاچ اي خرج ايچكه واردنيش اون پاراسي ،
دو ياعي پوره كنده ، كدری ، نه ياسي ،
كوزنك كورمچي پوره ، دوغرو ، بر كون
پوارك تاپيندن چيغمشي بوون بوون ا

درك شندنن قان دكدي چكك .
ديديكه جورشان ، كور ، فونل سيله :
« ده كيز قنبرهك ايچين بولور بلك وسيله
باري كيدوب داليك اوزرته چيچام »
« اوراديمكن مسكلك بايچمي قانم ! »
بو فكره مان ايدي آرتداني امتراض :
« سولر بوچيچوشونكن داليه چيچني اولاز ،
هر طرف زمان كي ، كورمسيور كوز كوزي .
« مان ، وسفر اولسون ديكه آرتدانش سوري ،
« دكيز آتاشدن بري زده ليور دالياني ،
« ايتمك بوچيجه ستملائي هيران ،
« دوشونسهك ، اوست ليكسه نه ماسل چكر ،
« كل كيتنه ، چي ديكته ، فورتدمه داليان چوكره ،
اون افاع ايچكه چاييشيروك رجب ،
« مان : من سوچق كي دكيزدن فورتارسك هب ،
« وييرك آتلاشمدي بردن بره سانكاه ،
« سانكاه ايلرليوردي سولره داله داله
« زده قادر كيزدن فورتبوردي بوچك ،
« فونل فورتله چيچيوردي كورمكي .
— مابيدي وار —

يايادوس
— فونل كور
— آني اولورده صاف
— وان سسكه
— جوسا !
— بايو سكر كور
— ماني ايچك ، سي
— اوسكوره قانين
— كيش اولسون
— لوتومندي ، كور
— صورته يه ، اخترلام
— قانيسك
— ده اولسون
— دوله باشلاچم
— مانيك ، مريم
— دوستكم ، بيلرسك
— ورميك ، شاهانه
— اسره ، بر ورميك
— فونل برسته بايچ
— پسي !
— آرت ، باش
— سورگه باشك ايچ
— بن سكه دوستكم
— باش طيه ..
— كي ، كي
— او حله ،
— يك بركت بركي
— نه ، نه
— آرت ، سته
— طومرسي
— دور ، هه كيدوم
— حربه بن كوتيز
— ساق ايته قانل
— ايل كوزم ايچي
— لرنه بيلش چيكي
— چيچار !
— قن ، كور
— بر كورسونك
— بكي ، سن
— دور ..
— فونل كاتك اولوزي
— هر كوكي كي ، فون
— هر ايلي حق ايچك
— لا كرام دورتمس
— آلم ، خنر دكل